

ELAC The life of sound.

RD 100

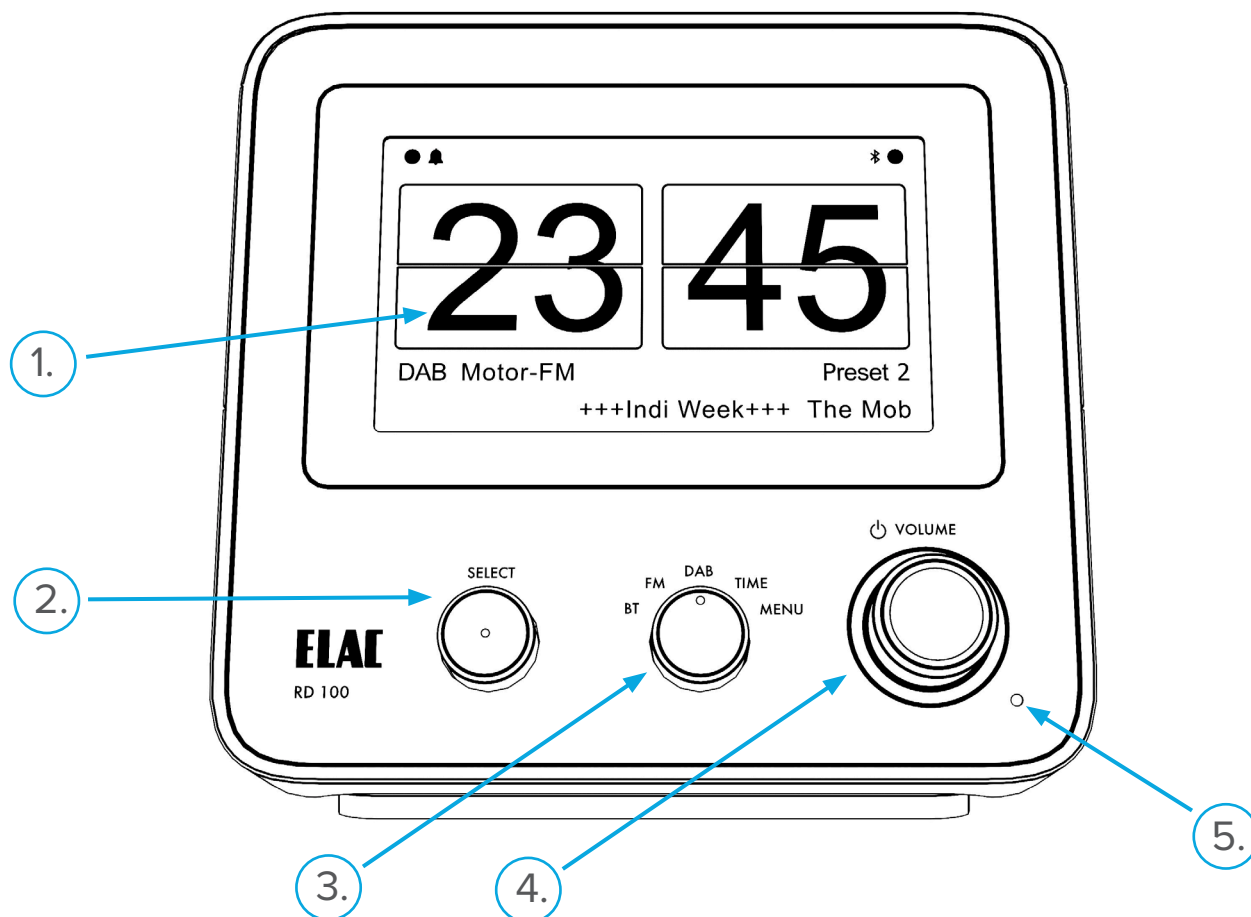


BEDIENUNGSANLEITUNG & SICHERHEITSHINWEISE
OPERATING & SAFETY INSTRUCTIONS

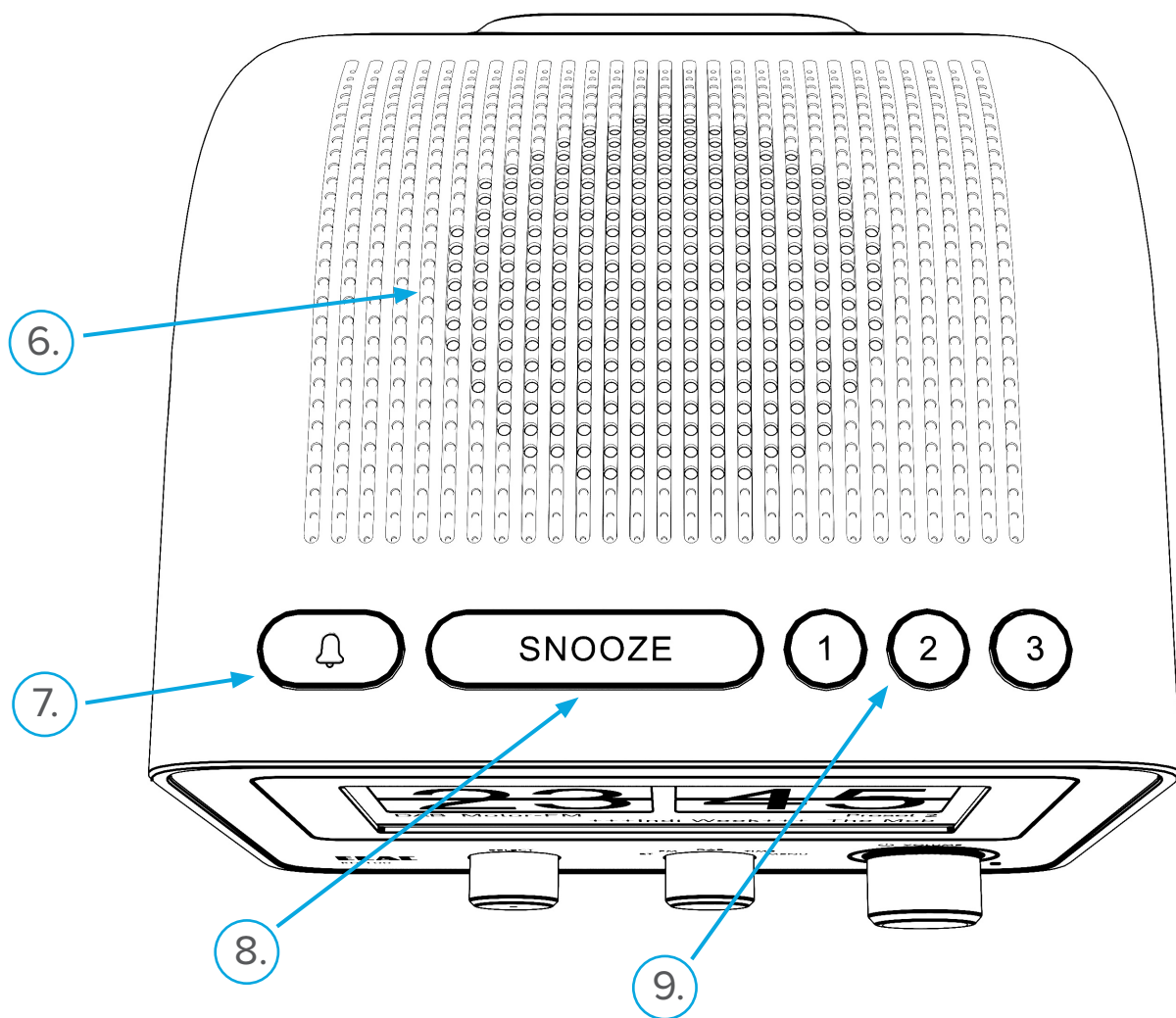
BEDIENELEMENTE	3
INSTALLATION	6
BEDIENUNG	7
CONTROLS	15
INSTALLATION	18
OPERATION	19
Sicherheitshinweise / Safety Instructions	27
Herstellergarantie / Warranty	30 / 31
Software-Update durchführen / How to „Firmware update“	32 / 33
Konformitätserklärung / Declaration of Conformity	34 / 35



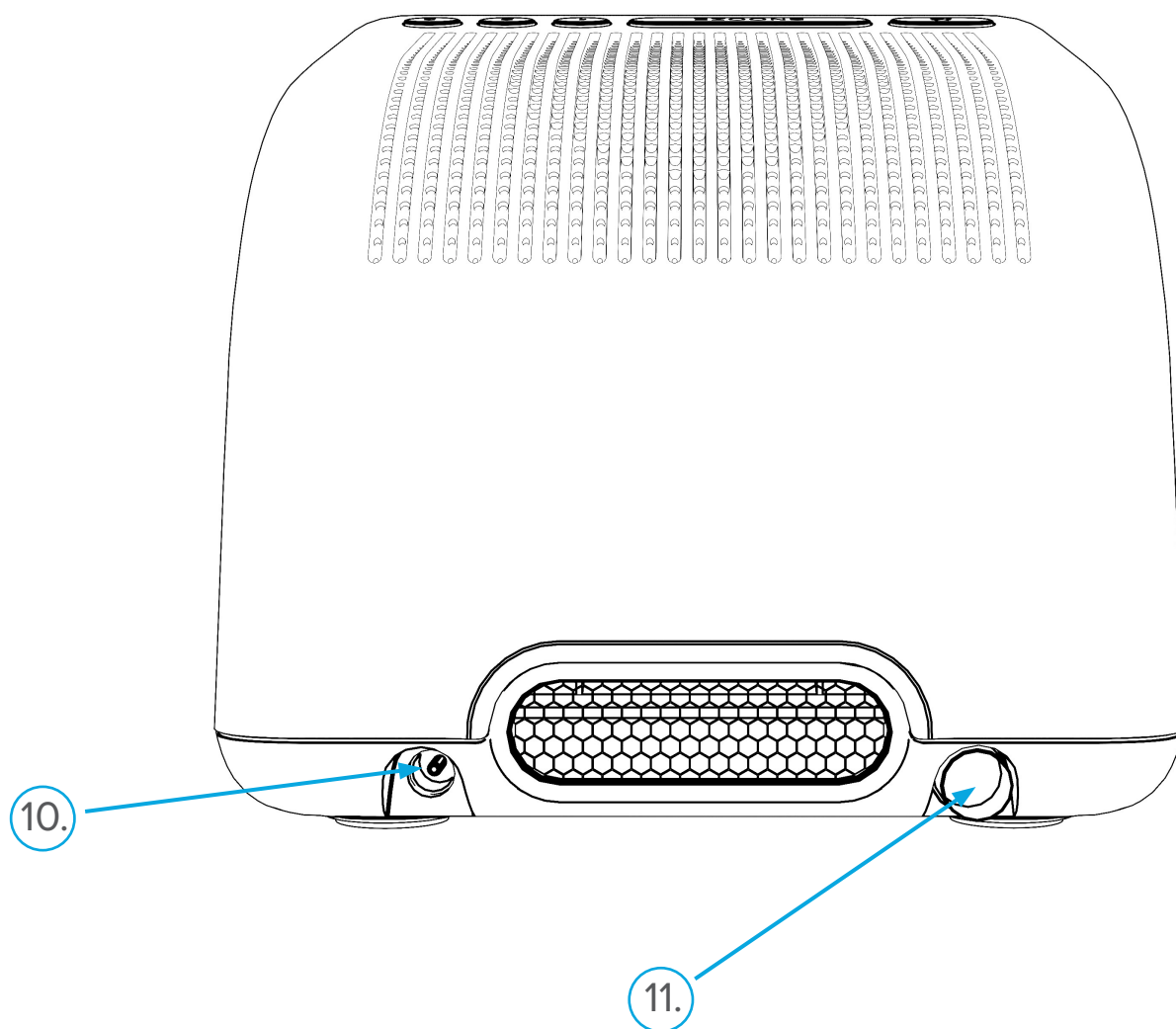
Wir beglückwünschen Sie zum Kauf dieses ELAC-Produktes. Um die Leistung des Gerätes voll auszunutzen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung gründlich durch. Wir raten Ihnen, diese Anleitung für späteres Nachschlagen gut aufzubewahren.



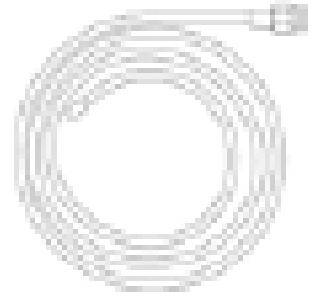
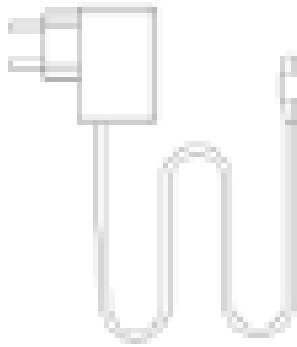
1. Display
2. **SELECT**
Titel vor/zurück
Pause (BT)
Senderwahl (DAB/FM)
Suchlauf
Steuerung Systemmenü
3. **BT / FM / DAB / TIME / MENU**
Quellenwahl / Zeiteinstellungen / Systemmenü
4. **⏻ / VOLUME**
Ein/Aus, Lautstärke
5. Helligkeitssensor



- 6. Lautsprecher
- 7. **ALARM**
Wecker einstellen / aktivieren
- 8. **SNOOZE** (Schlummerfunktion)
- 9. **1 – 3**
Senderspeichertasten



- 10. DC-Buchse für Netzadapter
- 11. Antennenanschluss



LIEFERUMFANG

- Hauptgerät
- Netzadapter
- Teleskopantenne
- Wurfantenne
- Bedienungsanleitung

SPANNUNGSVERSORGUNG

Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der Angabe auf dem Typenschild des Netzteils identisch ist. Verbinden Sie das mitgelieferte Netzteil mit einer Steckdose und der Netzteilbuchse auf der Rückseite des Gerätes.

GERÄT EIN-/AUSSCHALTEN

Zum Einschalten drücken Sie  / VOLUME .

Um das Gerät wieder in den Standby-Modus zu schalten, drücken Sie erneut  / VOLUME .

LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

Drehen Sie  / VOLUME  nach links oder rechts, um die Lautstärke einzustellen.

Die gewählte Lautstärke (00 – 16) wird für 3 Sekunden im Display  angezeigt.

QUELLE ZUR WIEDERGABE EINSTELLEN

Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie mit BT / FM / DAB / TIME / MENU  Bluetooth (BT, siehe “Bluetooth-Wiedergabe”), UKW-Radio (FM, siehe “FM/UKW-Wiedergabe”) oder Digitalradio (DAB, siehe “DAB-Wiedergabe”) als Quelle zur Wiedergabe aus.

EINSTELLUNGEN

ZEIT / DATUM EINSTELLEN

HINWEIS: Das Gerät stellt die Uhrzeit automatisch über das UKW- oder DAB-Signal ein.

HINWEIS: Uhrzeit und Datum können auch im System-Menü eingestellt werden (siehe “System-Einstellungen”).

Wenn Sie die Uhrzeit manuell einstellen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

-  Schalten Sie ggf. das Gerät mit  / VOLUME  ein und versetzen Sie es mit einem erneuten Druck auf  / VOLUME  in Standby. Drehen Sie BT / FM / DAB / TIME / MENU  innerhalb der nächsten 10 Sekunden auf TIME.
-  Stellen Sie zunächst durch Drehen von SELECT  die Stunden ein. Drücken Sie SELECT  zur Bestätigung und stellen Sie dann die Minuten ein.
-  Drücken Sie erneut SELECT . Stellen Sie nun Tag, Monat und Jahr auf die gleiche Weise ein und bestätigen Sie abschließend wieder mit SELECT , um die Einstellungen zu speichern.



SYSTEM-EINSTELLUNGEN

Zum Menü mit den Systemeinstellungen gelangen Sie auf verschiedenen Wegen:

- Wenn sich das Gerät im Standby befindet:
Drücken und halten Sie SELECT ②
ODER
Stellen Sie BT / FM / DAB / TIME / MENU ③ auf MENU.
- Im Wiedergabemodus Bluetooth: Drücken und halten Sie SELECT ②.
- Im Wiedergabemodus FM oder DAB: Drücken und halten Sie SELECT ②, wählen Sie durch Drehen von SELECT ② den Eintrag SYSTEM aus und bestätigen Sie mit einem kurzen Drücken auf SELECT ②.

NAVIGATION IM MENÜ

- Drehen Sie SELECT ②, um den gewünschten Listeneintrag zu markieren.
- Drücken Sie SELECT ② kurz, um einen markierten Eintrag auszuwählen oder eine Einstellung zu bestätigen.
- Drücken und halten Sie SELECT ②, um zur vorherigen Ebene zurück zu gelangen.
- Um das Menü zu verlassen, drücken und halten Sie SELECT ② wiederholt

HINWEIS: Nach 25 Sekunden ohne Eingabe wird das Menü automatisch verlassen.

EINSTELLUNGEN IM SYSTEM-MENÜ

a) **SLEEP***

Siehe Punkt SLEEP in der Anleitung

*HINWEIS: Wird nicht angezeigt, wenn das Menü aus dem Standby aufgerufen wird.

b) **UHRZEIT**

Einstellungen für die Uhrzeit:

Zeit/Datum einstellen: Manuelle Zeit- und Datumseinstellung.

Autom. Update: Update alle (von DAB oder FM), Update von DAB, Update von FM, Kein Update.

12/24 Std. einstellen: Einstellen des Zeitformats.

Datumsformat einst: Einstellen des Datumsformats.

c) **BELEUCHTUNG**

Die Helligkeit des Displays kann für den Betriebs- und Ruhezustand manuell gewählt werden.

Alternativ steht eine Auto-Funktion zur Verfügung, welche die Helligkeit des Displays in jedem Betriebszustand an das Umgebungslicht anpasst.

Helligkeit im Betriebszustand: Hell, Normal, Dunkel, Eco

Helligkeit im Ruhezustand: Hell, Normal, Dunkel (Standby-Modus deaktiviert)
Eco (Standby-Modus aktiviert)

Automatische Helligkeitsregelung: AUS, AN (Standby-Modus deaktiviert)

d) **SPRACHE**

Auswahl der Menüsprache: Englisch, Deutsch, Französisch, Italienisch

e) **WERKSEINSTELLUNG (Factory Reset)**

Setzt das Gerät in den Auslieferungszustand zurück:

Wählen Sie mit SELECT ② „JA“ und drücken Sie SELECT ② zum Bestätigen.

HINWEIS: Alle Einstellungen und Radiosender werden dabei gelöscht.

f) **SW-VERSION**

Zeigt die aktuelle Software-Version an.



DAB-WIEDERGABE

Schließen Sie vorzugsweise die Teleskopantenne an und ziehen Sie die Antenne vollständig aus.

- Schalten Sie das Gerät an und wählen Sie den DAB-Modus mit BT / FM / DAB / TIME / MENU ③.
Beim ersten Auswählen der DAB-Funktion startet das Gerät einen automatischen Suchlauf und speichert alle verfügbaren Sender ab.
- Während des Suchlaufes erscheint „Suchlauf“ mit einer Fortschrittsanzeige und der Anzahl der gefundenen Radiostationen.
- Nach Beendigung des Suchlaufs sortiert das Gerät die Sender in alphabetischer Reihenfolge.
Wählen Sie mit SELECT ② den gewünschten Sender und bestätigen Sie durch einmaliges Drücken von SELECT ②.
- Sie können die Senderliste jederzeit aufrufen, indem Sie SELECT ② in eine beliebige Richtung drehen.

HINWEIS: Wird kein Sender gefunden, ändern Sie den Standort des Gerätes oder schließen Sie eine andere Antenne an und starten Sie einen erneuten vollständigen Suchlauf. Bei schlechtem DAB-Empfang kann es zu Aussetzern kommen oder der Ton wird stumm geschaltet. Ändern Sie die Position oder schließen Sie eine andere Antenne an, um den Empfang zu verbessern.

UKW/FM-WIEDERGABE

Schließen Sie vorzugsweise die Teleskopantenne an und ziehen Sie die Antenne vollständig aus.

- Schalten Sie das Gerät an und wählen Sie den FM-Modus mit BT / FM / DAB / TIME / MENU ③.

AUTOMATISCHER SENDERSUCHLAUF

Zum Start des automatischen Sendersuchlaufs, drücken und halten Sie SELECT ②, bis das Menü erscheint. Wählen Sie anschließend den Eintrag Auto Scan aus und drücken Sie einmal kurz auf SELECT ②.

HINWEIS: Das Gerät speichert alle gefundenen Sender als in der Senderliste ab.

SENDERABSTIMMUNG

Drehen Sie SELECT ② langsam, um Empfangsfrequenz in 50kHz-Schritten zu ändern. Drehen SELECT ② schnell, um den automatischen Sendersuchlauf zu starten. Der Suchlauf stoppt am nächsten verfügbaren Sender.

SENDERINFORMATION

Je nach Empfangsart und eingestelltem Sender werden im Display ① verschiedene Informationen wie Sendername, Radiotext und Empfangsstärke angezeigt.

SENDERSPEICHER (DAB & UKW/FM)

SENDER SPEICHERN

- Wählen Sie im Modus DAB oder FM den gewünschten Radiosender.
- Drücken und halten Sie eine der Senderspeichertasten 1 – 3 ⑨, bis „Programm # gesp.“ im Display ① erscheint. Ein eventuell bereits auf diesem Platz gespeicherter Sender wird ersetzt.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang, um weitere Sender zu speichern.

HINWEIS: Sie können für DAB und UKW/FM jeweils drei Sender speichern.

GESPEICHERTE SENDER ABRUFEN

- Um einen gespeicherten Sender abzurufen, drücken Sie im Modus DAB oder FM einmal kurz auf die entsprechende Senderspeichertaste 1 – 3 ⑨.

HINWEIS: Haben Sie einen Speicherplatz gewählt, auf dem kein Sender gespeichert ist, wird „PROGRAMM x LEER“ angezeigt.

RADIO-MENÜ (DAB & UKW/FM)

Drücken und halten Sie während der Radio-Wiedergabe SELECT ②, bis das Radio-Menü erscheint. Wählen Sie mit SELECT ② die gewünschte Option.

DAB-Menü:

Vollständiger Suchlauf: Startet den Sendersuchlauf
Manuell einstellen: Manueller Suchlauf durch Einstellen der Multiplex- Empfangsfrequenz
DRC: (Dynamische Kompression) aus, stark, schwach
Inaktive Sender: entfernt nicht verfügbare Sender aus der Senderliste
System: Öffnet das System-Menü (siehe „System-Einstellungen“)

FM-Menü:

Auto Scan: Startet den Sendersuchlauf
Senderliste: Ruft die Liste der automatisch erkannten Sender auf.
Suchlauf-Einstellungen:
“Alle Stationen”: Sucht alle verfügbaren Sender
“Nur starke Sender”: Sucht nur starke Sender
Audio-Einstellungen: “Stereo” / “Nur Mono”
System: Öffnet das System-Menü (siehe “System-Einstellungen”)

Drücken Sie einmal kurz SELECT ②, um zu die gewählte Option zu bestätigen.

Drücken und halten Sie SELECT ②, um zum vorherigen Menü zurückzukehren.



BLUETOOTH-WIEDERGABE

BLUETOOTH-VERBINDUNG

- ⦿ Schalten Sie Ihr Gerät ein und wählen Sie den Bluetooth-Modus (BT) mit BT / FM / DAB / TIME / MENU ③.
- ⦿ Befindet sich das zuletzt verbundene Quellgerät in der Nähe, wird die Verbindung automatisch wiederhergestellt.
- ⦿ Um ein neues Quellgerät zu verbinden, gehen Sie zu den Bluetooth-Einstellungen am Quellgerät, suchen Sie nach verfügbaren Geräten und wählen Sie den Eintrag "RD100A".
- ⦿ Die Bluetooth-Verbindung wird hergestellt. Eine erfolgreiche Verbindung bestätigt ihr RD 100 mit einem Signalton, und der Name des verbundenen Quellgeräts wird im Display ① unter der Uhrzeit angezeigt. Außerdem wird rechts oben ein blauer Punkt angezeigt.

HINWEIS: Hören Sie keinen Verbindungston und bleibt der Punkt rechts oben im Display grau, schalten Sie an Ihrem Quellgerät Bluetooth aus und wieder ein und wiederholen Sie den beschriebenen Verbindungsvorgang.

- ⦿ Wenn Sie ein anderes Quellgerät verbinden möchten, trennen Sie die bestehende Verbindung und wiederholen Sie dann mit dem neuen Quellgerät den Verbindungsvorgang.

WIEDERGABE-STEUERUNG*

(* bei kompatiblen Quellgeräten, welche die Steuerung über die Bluetooth-Verbindung zulassen.)

- ⦿  / VOLUME ④: Lautstärke einstellen
- ⦿ SELECT ② einmal Drücken: Pause/Wiedergabe fortsetzen
- ⦿ SELECT ② nach links drehen: Titelsprung zurück
- ⦿ SELECT ② nach rechts drehen: Titelsprung vorwärts

HINWEIS: Sie können die Wiedergabe auch wie gewohnt am Quellgerät steuern.

WECKER / ALARM

WECKZEITEN EINSTELLEN

Drücken und halten Sie die Taste ALARM ⑦, bis "Wecker 1 Einrich" im Display ① erscheint.

Wählen Sie mit SELECT ② „Wecker 1 Einrich“ oder „Wecker 2 Einrich“ aus und bestätigen Sie mit SELECT ②.

Stellen Sie die nachfolgenden Einstellungen mit SELECT ② ein und bestätigen Sie jede Auswahl mit SELECT ②:

- ④ **Zt. Ein:** Stunde und Minuten der Alarmzeit
- ④ **Dauer:** Weckdauer einstellen – 15, 30, 45, 60 oder 90 Minuten
- ④ **Quelle:** Quelle für den Wecker wählen – Summer, DAB oder UKW/FM

HINWEIS: Wird „DAB“ oder „FM“ gewählt, wählen Sie, ob sie mit dem zuletzt gehörten Sender oder einem gespeicherten Festsender geweckt werden möchten

- ④ **Zyklus:** Wecker wiederholen – Einmal, Wochenende Werktage oder Täglich

HINWEIS: Wird „Einmal“ ausgewählt, stellen Sie das Datum des Wecktages ein.

- ④ **Lautstärke:** Einstellen der Wecklautstärke.
- ④ **Wecker:** Ein/Aus

HINWEIS: Haben Sie einen oder zwei Wecker eingestellt, erscheinen im Display ein oder zwei Glockensymbole. Ist der Wecker aktiviert, wird neben dem jeweiligen Glockensymbol ein orangefarbener Punkt angezeigt.

WECKER AKTIVIEREN

Um einen gespeicherten Wecker zu aktivieren drücken Sie wiederholt ALARM ⑦, um durch folgende Funktionen zu schalten:

>> Wecker 1 aktiv >> Wecker 2 aktiv >> Beide Wecker aktiv >> Beide Wecker deaktiviert

SCHLUMMERFUNKTION (SNOOZE)

Drücken Sie während des Weckens SNOOZE ⑧, um den Alarm zu unterbrechen. Das Wecksignal wird nach 9 Minuten wiederholt.

BEENDEN DES WECKENS

Zum Beenden drücken Sie ALARM ⑦ oder  / VOLUME ④ - Die Weckbereitschaft bleibt erhalten.



EINSCHLAFFUNKTION / SLEEP

Rufen Sie während des Betriebs das Systemmenü auf (siehe SYSTEM-EINSTELLUNGEN):

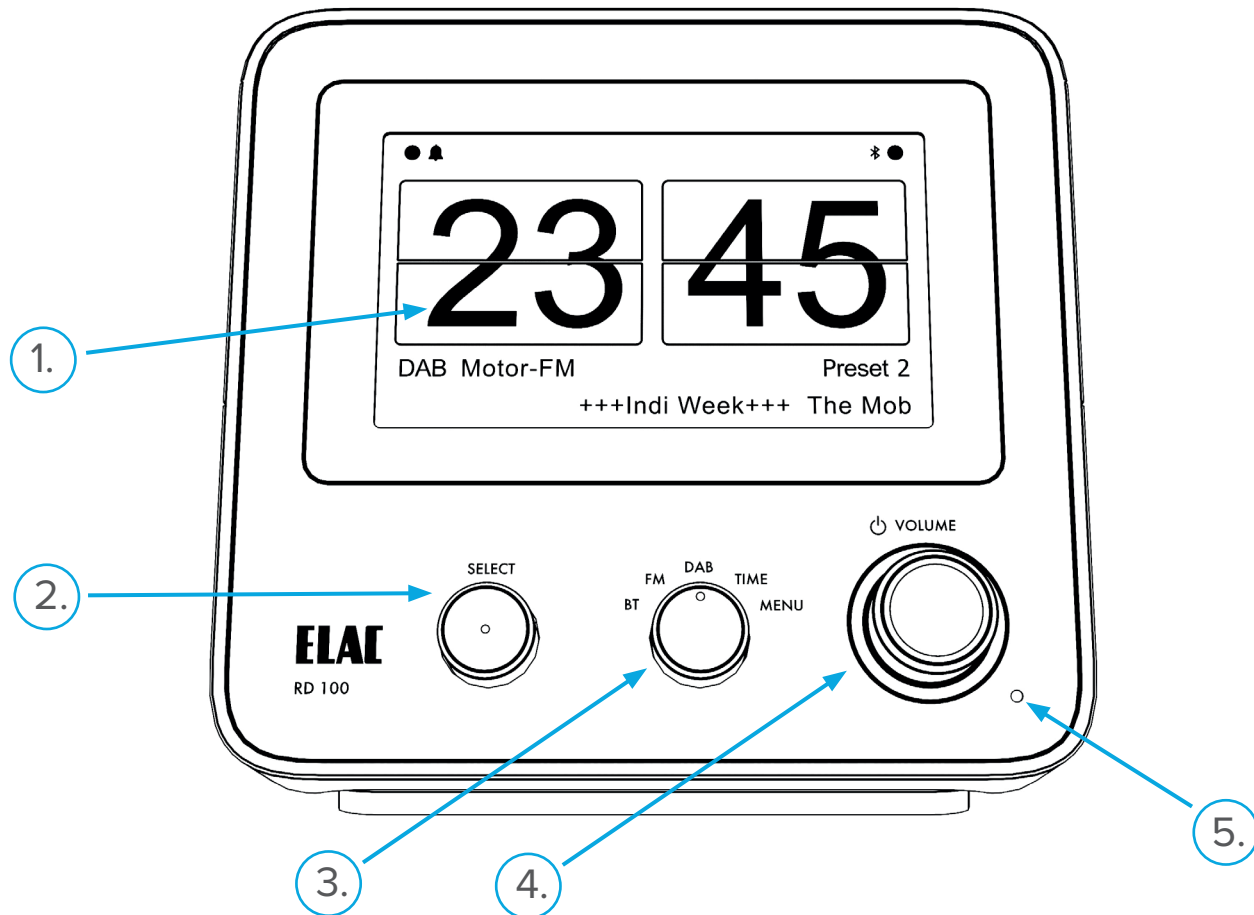
- Wählen Sie mit SELECT ② den Eintrag Sleep aus und bestätigen Sie mit SELECT ②.
- Wählen Sie die Abschaltzeit (15, 30, 45, 60, 90 Minuten oder „Aus“) mit SELECT ② aus und bestätigen mit der SELECT ②.
- Das Gerät wird nun automatisch nach Ablauf der eingestellten Zeit in Standby versetzt.

HINWEIS: Bei aktivierter SLEEP-Funktion können Sie das Gerät jederzeit mit  / VOLUME ④ ausschalten.

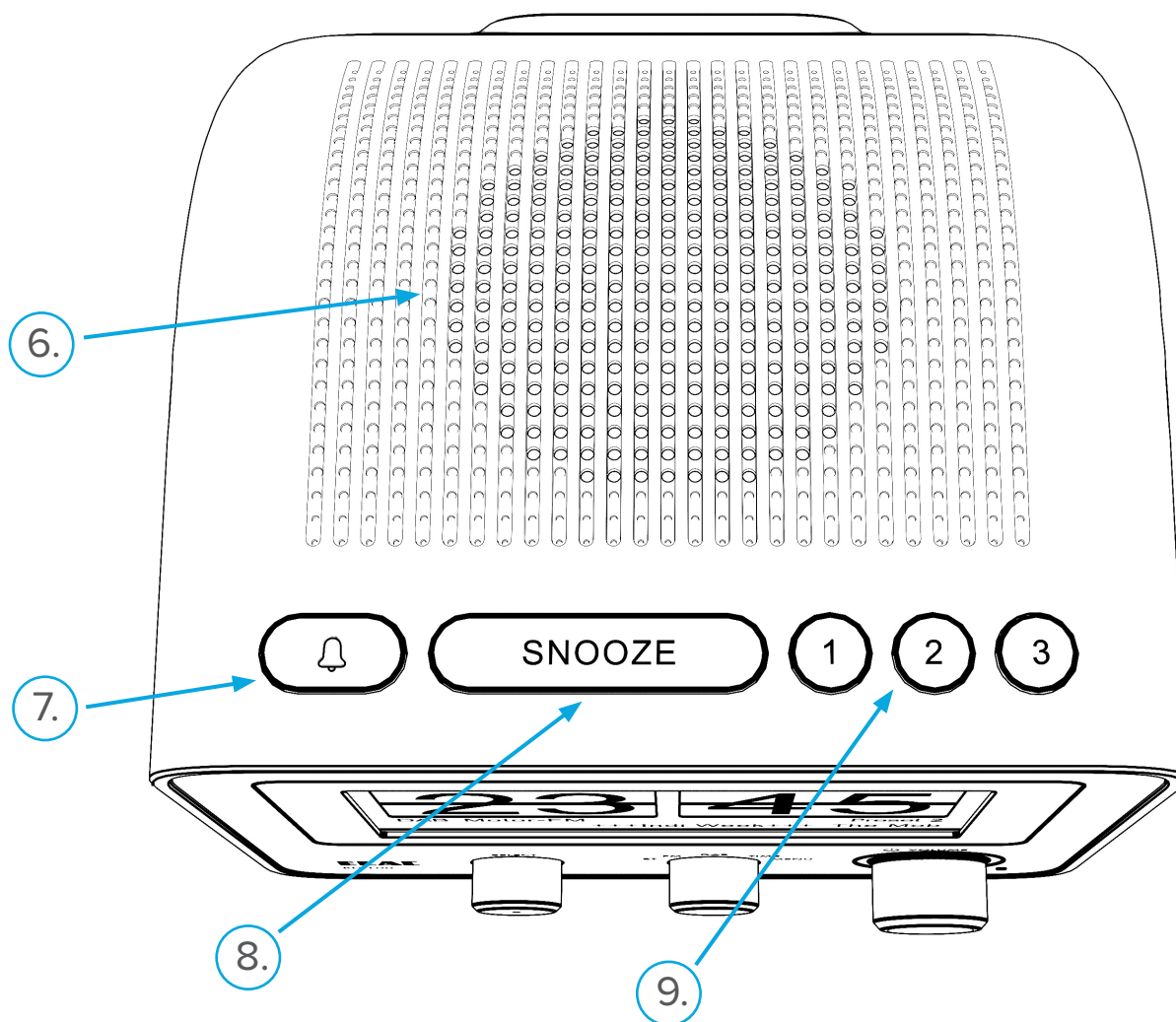


Congratulations on your purchase of this ELAC product. To get the most out of the unit, please read the operating instructions thoroughly.

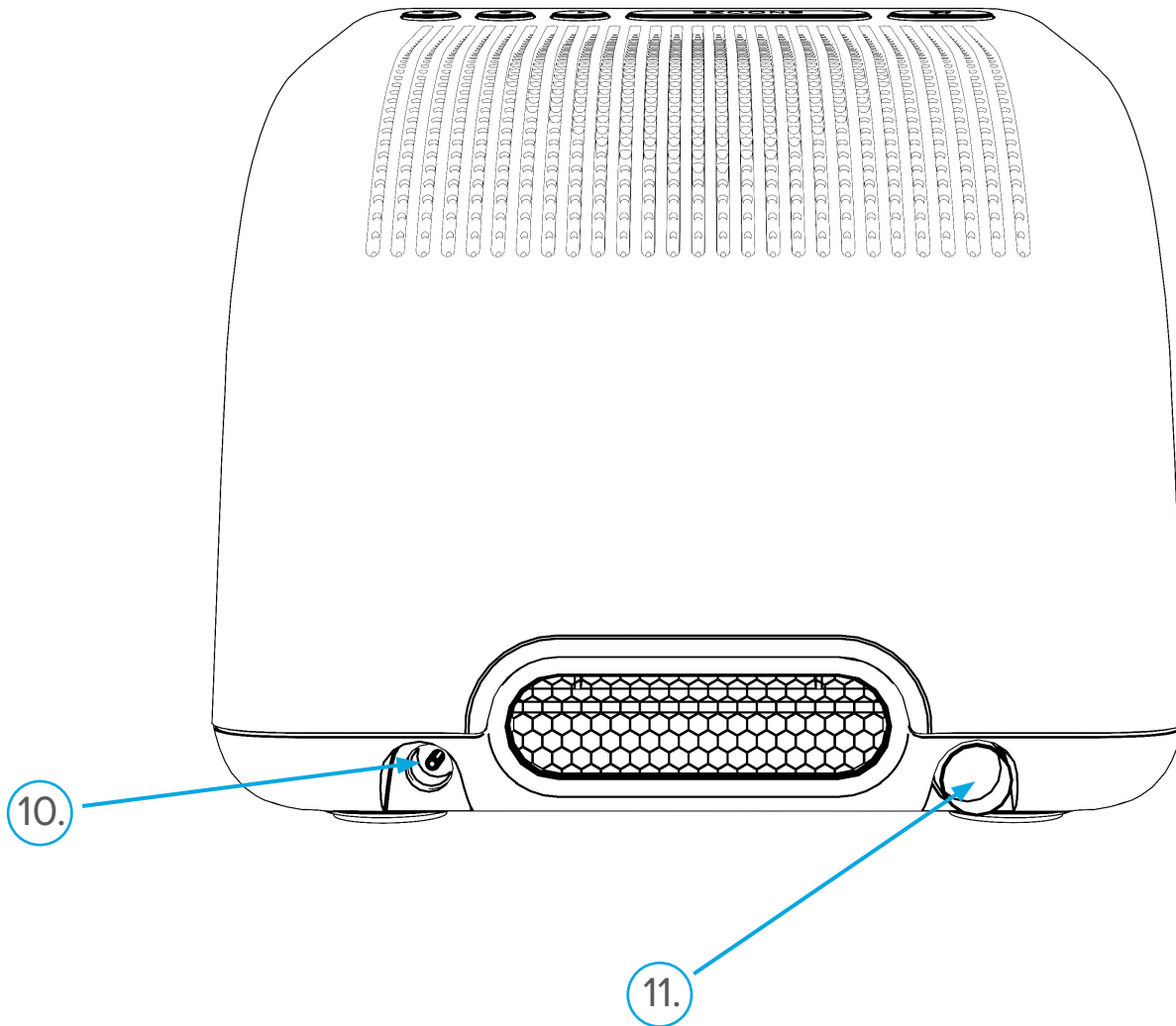
We recommend keeping these instructions in a safe place for future reference.



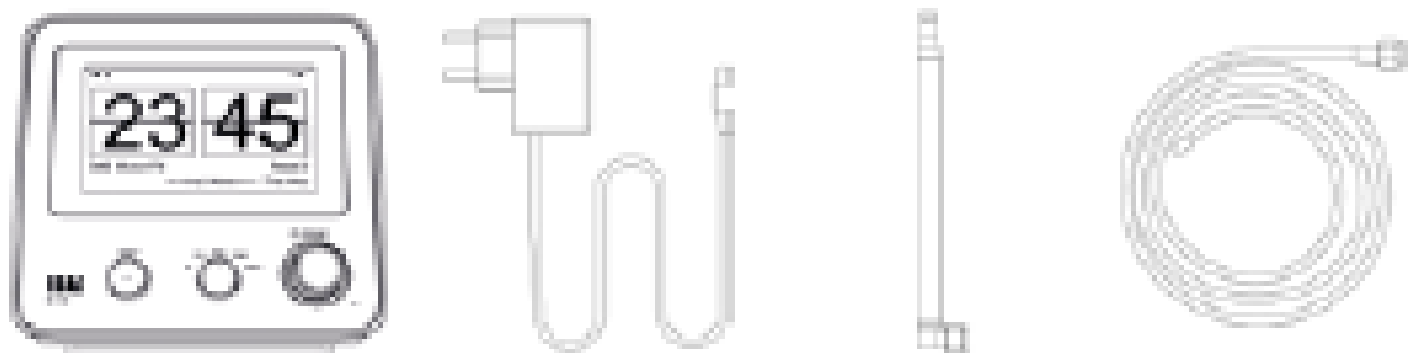
1. Display
2. **SELECT**
 - Previous/next track
 - Play/Pause (Bluetooth)
 - Station selection (DAB/FM)
 - Station tuning
 - Station scan
 - System menu navigation
3. **BT / FM / DAB / TIME / MENU**
 - Source selection / Time settings / System menu
4. **⏻ / VOLUME**
 - Power On/Standby / Volume adjustment
5. Ambient light sensor



- 6. Speaker
- 7. **ALARM**
Set/activate alarm
- 8. **SNOOZE**
- 9. **1 – 3**
Preset station buttons



- 10. DC input for power adapter
- 11. Antenna connector



PACKAGE CONTENTS

- Main unit
- Power adapter
- Telescopic antenna
- Wire antenna
- User manual

POWER SUPPLY

Make sure that the mains voltage matches the voltage specified on the power adapter rating label.
Connect the supplied power adapter to a mains outlet and to the DC input on the rear of the unit.

POWERING THE UNIT ON/OFF

Press  / VOLUME  to switch the unit on.

To return the unit to Standby mode, press  / VOLUME  again.

VOLUME ADJUSTMENT

Turn  / VOLUME  left or right to adjust the volume.

The selected volume level (00–16) is shown on Display  for 3 seconds.

SELECTING THE PLAYBACK SOURCE

Switch on the unit and use BT / FM / DAB / TIME / MENU  to select Bluetooth (BT, see „Bluetooth Playback“), FM radio (FM, see „FM Radio Playback“), or DAB radio (DAB, see „DAB Radio Playback“) as the playback source.

SETTINGS

SETTING THE TIME / DATE

NOTE: The unit automatically sets the time using the FM or DAB signal.

NOTE: The time and date can also be set via the System menu (see „System Settings“).

To set the time manually, proceed as follows:

-  If necessary, switch on the unit by pressing  / VOLUME . Then press  / VOLUME  again to put the unit into Standby mode. Within the next 10 seconds, turn BT / FM / DAB / TIME / MENU  to TIME.
-  First, turn SELECT  to set the hour. Press SELECT  to confirm, then set the minutes.
-  Press SELECT  again. Then set the day, month, and year in the same way. Finally, press SELECT  once more to save the settings.

SYSTEM SETTINGS

You can access the System Settings menu in several ways:

- When the unit is in Standby mode:
Press and hold SELECT ②
OR
Turn BT / FM / DAB / TIME / MENU ③ to MENU.
- In Bluetooth playback mode: Press and hold SELECT ②.
- In FM or DAB playback mode: Press and hold SELECT ②, then turn SELECT ② to highlight SYSTEM and press SELECT ② briefly to confirm.

MENU NAVIGATION

- Turn SELECT ② to highlight the desired menu item.
- Press SELECT ② briefly to select the highlighted item or confirm a setting.
- Press and hold SELECT ② to return to the previous menu level.
- To exit the menu, press and hold SELECT ② repeatedly.

NOTE: The menu will close automatically after 25 seconds without any user input.

SYSTEM MENU SETTINGS

a) **SLEEP***

See the SLEEP section of this manual.

NOTE: This option is not displayed when the menu is accessed from Standby mode.

b) **TIME**

Time settings:

Set Time/Date: Manually set the time and date.

Auto Update: Update from any source (DAB or FM), Update from DAB, Update from FM, No Update.

Set 12/24 Hour Format: Select the time format.

Set Date Format: Select the date format.

c) **DISPLAY**

The display brightness can be set individually for ON- and OFF-state. Alternatively, an Auto function is available, which automatically adjusts the display brightness to the ambient light level in each operating mode.

ON-state Brightness Level: High, Normal, Low, Eco

OFF-state Brightness Level: High, Normal, Low (Standby mode disabled)
Eco (Standby mode enabled)

Automatic Brightness Control: OFF, ON (Standby mode disabled)

d) **LANGUAGE**

Select the menu language: English, German, French, Italian.

e) **FACTORY RESET**

Restores the unit to its factory default settings.

Select „YES“ using SELECT ② and press SELECT ② to confirm.

NOTE: All settings and stored radio stations will be deleted.

f) **SOFTWARE VERSION**

Displays the current software version.



DAB-PLAYBACK

For best reception, connect the telescopic antenna and extend it fully.

- Switch on the unit and select DAB mode using BT / FM / DAB / TIME / MENU ③.
When DAB mode is selected for the first time, the unit automatically performs a full scan and stores all available stations.
- During the scan, „Scanning“ is displayed together with a progress bar and the number of radio stations found.
- After the scan is complete, the stations are sorted in alphabetical order.
Turn SELECT ② to highlight the desired station, then press SELECT ② once to confirm.
- You can display the station list at any time by turning SELECT ② in either direction.

NOTE: If no stations are found, move the unit to a different location or connect a different antenna, then perform another full scan. Poor DAB reception may cause audio dropouts or muting. Reposition the unit or connect a different antenna to improve reception.

FM RADIO PLAYBACK

For best reception, connect the telescopic antenna and extend it fully.

- Switch on the unit and select FM mode using BT / FM / DAB / TIME / MENU ③.

AUTOMATIC STATION SCAN

To start an automatic station scan, press and hold SELECT ② until the menu appears.
Then select Auto Scan and press SELECT ② briefly.

NOTE: All detected stations are stored in the station list.

MANUAL TUNING

Turn SELECT ② slowly to adjust the receiving frequency in 50 kHz steps.

Turn SELECT ② quickly to start the automatic station scan. The scan stops at the next available station.



STATION INFORMATION

Depending on the reception type and the selected station, the display ① shows various details such as the station name, radio text and signal strength.

PRESET STATIONS (DAB & FM)

SAVING A STATION

- In DAB or FM mode, select the station you want.
- Press and hold one of the preset buttons 1–3 ⑨ until “Programme # saved” appears on the display ①. Any station previously stored in that position will be overwritten.
- Repeat these steps to store additional stations.

NOTE: You can store three stations for DAB and three for FM.

RECALLING PRESET STATIONS

- To recall a saved station, in DAB or FM mode briefly press the relevant preset button 1–3 ⑨.

NOTE: If you select a preset position with no station saved, “PROGRAMME x EMPTY” will be shown.

RADIO MENU (DAB & FM)

Press and hold SELECT ② during radio playback until the radio menu appears. Use SELECT ② to choose the option you want.

DAB-Menu:

Full scan: Starts the station scan

Manual tuning: Manual scan through
Set the multiplex reception frequency

DRC: (Dynamic Range Compression) off, high, low

Inactive stations: removes unavailable
stations from the station list

System: Opens the system menu
(see “System settings”)

FM-Menu:

Auto Scan: Starts the station scan

Station list: Opens the list of automatically
detected stations.

Scan settings: “All stations”: searches for all
available stations “Strong stations only”: searches
for strong stations only

Audio settings: “Stereo” / “Mono only”

System: Opens the system menu
(see “System settings”)

Briefly press SELECT ② to confirm the selected option.
Press and hold SELECT ② to return to the previous menu.



BLUETOOTH-PLAYBACK

BLUETOOTH CONNECTION

- ① Switch on your device and select Bluetooth mode (BT) using BT / FM / DAB / TIME / MENU ③.
- ② If the last connected source device is nearby, the connection will be restored automatically.
- ③ To connect a new source device, open the Bluetooth settings on the device, search for available devices and select "RD100A".
- ④ The Bluetooth connection will be established. Your RD 100 confirms a successful connection with a beep, and the name of the connected source device is shown on the display ① beneath the time. A blue dot also appears at the top right.

NOTE: If you don't hear a connection tone and the dot at the top right of the display remains grey, switch Bluetooth off and back on again on your source device, then repeat the connection process described above.

- ⑤ If you want to connect a different source device, disconnect the current connection and then repeat the connection process with the new source device.

PLAYBACK CONTROLS*

(* for compatible source devices that support control via the Bluetooth connection.)

- ⑥  / VOLUME ④: Adjust volume
- ⑦ Press SELECT ② once: Pause/Resume playback
- ⑧ Turn SELECT ② to the left: Skip to previous track
- ⑨ Turn SELECT ② to the right: Skip to next track

NOTE: You can also control playback in the usual way on the source device.

ALARM CLOCK / ALARM

SETTING ALARM TIMES

Press and hold the ALARM ⑦ button until “Alarm 1 Setup” appears on the display ①. Use SELECT ② to choose “Alarm 1 Setup” or “Alarm 2 Setup”, then confirm with SELECT ②.

Use SELECT ② to adjust the settings below, and confirm each selection with SELECT ②:

- On time: set the alarm hour and minutes
- Duration: set how long the alarm sounds – 15, 30, 45, 60 or 90 minutes
- Source: choose the alarm source – buzzer, DAB or FM

NOTE: If “DAB” or “FM” is selected, choose whether you want to wake to the last station you listened to or to a saved preset station

- Cycle: repeat the alarm – Once, Weekends, Weekdays or Daily

NOTE: If “Once” is selected, set the date for the alarm day.

- Volume: set the alarm volume.
- Alarm: On/Off

NOTE: If you have set one or two alarms, one or two bell icons will appear on the display. When an alarm is enabled, a yellow dot is shown next to the relevant bell icon.

ACTIVATE ALARM

To activate a saved alarm, press ALARM ⑦ repeatedly to cycle through the following options:

>> Alarm 1 on >> Alarm 2 on >> Both alarms on >> Both alarms off

SNOOZE FUNCTION (SNOOZE)

While the alarm is sounding, press SNOOZE ⑧ to pause it. The alarm will sound again after 9 minutes.

STOPPING THE ALARM

To stop, press ALARM ⑦ or / VOLUME ④ - the alarm remains set.

SLEEP FUNCTION

While the device is operating, open the System Menu (see SYSTEM SETTINGS):

- Use SELECT ② to highlight Sleep, then press SELECT ② to confirm.
- Use SELECT ② to select the desired auto shut-off time (15, 30, 45, 60, or 90 minutes, or Off), then press SELECT ② to confirm.
- The device will automatically switch to Standby after the selected time has elapsed.

NOTE: When the Sleep function is enabled, you can switch the device off at any time using  / VOLUME.

Safety Instructions

1. General information

- Please read and follow these safety instructions.
- Keep them safe for future reference.
- Observe all warnings on the speaker and in the manual. Please check the speaker for damage before use. The speaker must be in perfect working condition. Damaged parts may lead to personal injury.

2. Use only as directed

- Connect the speaker(s) according to the instructions in the manual.
- Many ELAC speakers are equipped with spikes and/or anti-slip feet. They are explicitly provided for levelling the speaker. For levelling on an uneven floor, unscrew the spikes or anti-slip feet by 2-3 turns of thread. The speaker should always be in perfect vertical alignment: the stability of the speaker must not be compromised by using spikes or anti-slip feet as the speaker may tip-over.

3. Location

- Install the speakers on a level surface only
- When choosing the location of these speakers do not place them in locations that are:
 - In direct sunlight
 - Very humid
 - Prone to vibrations
 - Exceptionally hot or cold
 - Near CRT Televisions (the speakers are not magnetically shielded and may cause color issues with a CRT based TV)
 - Close to magnetic cards (Since the speakers are not magnetically shielded placing magnetic cards such as credit cards or commuter cards may cause them to fail).

WARNING! Please ensure the product is perfectly stable to avoid injury from tip-over. Please note, that stability can be increased by using spikes on carpeted surfaces. However, the mounting of spikes must be carried out carefully due to their very sharp ends which may cause injuries. The stability on slippery floors can be increased by using Velcro fastening tape or double-sided adhesive tape. Do not install the speaker near any heat sources such as radiators, heating valves, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat, or in areas where there is a risk of explosion.

- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install the speaker in a closed rack or in a closed cupboard.
- Do not put burning candles on or near the speaker.
- Do not install the speaker near transformers because electromagnetic stray fields can cause hum noise on woofers.
- In combination with certain materials / lacquers / material surfaces, anti-slip feet or spike washers may cause colored imprints on the surfaces.

4. Overload

Extreme overload of the device due to very high volume may cause damage to individual components. Because of the possible danger, you should never leave loudspeakers under extreme overload conditions unattended. **DANGER!** Do not open

the cabinet because the components and conductors may carry current! Servicing to be carried out by qualified service personnel only. Servicing is required when the loudspeaker has been damaged in any way, such as damage to the power supply cord or the plug, or when liquid has been spilled or objects have fallen onto the loudspeaker, the speaker has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped. To reduce the risk of electric shock, do not open the loudspeaker. Servicing should be carried out by qualified service personnel only.

6. Cleaning

NOTE: Clean only with soft, smooth cloth or with dust brush. Do not use scouring agents, alcohol, benzene, furniture polish or other agents for cleaning! Modern furniture is often coated with multiple varnishes and plastics which can be treated with chemical agents. Some of these agents contain substances which degrade or soften the rubber feet. Therefore we advise that you place an anti-slip mat underneath the loudspeaker(s).

7. Volume

CAUTION! Continuous high volume may cause severe damage to your hearing. Please listen responsibly.

8. Disposal

The packaging is made from recyclable materials. Dispose of this in an environmentally friendly manner. At end of life do not dispose of the speaker(s) with standard household waste. The speaker must be recycled in accordance with local legislation. Ask your local government for further information on recycling as the device contains valuable raw materials. Disable the speaker(s) before disposal.

Sicherheitshinweise

1. Allgemeines

Lesen und beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Beachten Sie alle Warnungen, die auf dem Lautsprecher und in der Bedienungsanleitung vermerkt sind. Überprüfen Sie den Lautsprecher vor der Inbetriebnahme auf vorhandene Schäden. Der Lautsprecher muss sich in einem einwandfreien Zustand befinden. Beschädigte Teile können zu Verletzungen führen.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Schließen Sie den bzw. die Lautsprecher gemäß den Vorgaben in der Bedienungsanleitung an. Viele ELAC Lautsprecher sind mit Spikes und/oder rutschfesten Füßen ausgestattet. Diese sind ausschließlich für den Niveaueausgleich des Lautsprechers vorgesehen. Um Niveauunterschiede bei unebenen Böden auszugleichen, drehen Sie die Spikes oder rutschfesten Füße um 2 bis 3 Gewindeumdrehungen heraus. Der Lautsprecher muss stets lotrecht stehen: Die Standfestigkeit des Lautsprechers darf durch die Verwendung von Spikes oder Füßen nicht beeinträchtigt werden, da der Lautsprecher andernfalls kippen kann.

3. Aufstellungsort

Die Lautsprecher dürfen nur auf ebenen Untergründen aufgestellt werden. Vermeiden Sie als

Aufstellort für die Lautsprecher Orte:

- mit direkter Sonneneinstrahlung
- mit hoher Feuchtigkeit
- die vibrationsanfällig sind
- an denen besonders heiße oder kalte Temperaturen auftreten
- die sich in der Nähe von Röhren-Fernsehgeräten befinden (die Lautsprecher sind nicht magnetisch abgeschirmt und können das Farbbild von Röhren-Fernsehgeräten beeinträchtigen)
- in unmittelbarer Nähe von magnetischen Karten (die Lautsprecher sind nicht magnetisch abgeschirmt, wodurch magnetische Karten wie z.B. Kreditkarten oder Fahrkarten mit Magnetstreifen Schaden nehmen können).

WARNUNG! Achten Sie bei dem Produkt auf einen sicheren Stand, um mögliche Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.

Die Standfestigkeit auf Teppichboden lässt sich durch die Verwendung von Spikes verbessern. Achten Sie beim Anbringen von Spikes darauf, sich nicht an deren scharfen Enden zu verletzen. Auf glatten Böden lässt sich die Standfestigkeit mithilfe von Klettverschlüssen oder doppelseitigen Klebestreifen erhöhen. Positionieren Sie den Lautsprecher nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen, Heizungsventilen, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Hitze entwickeln, oder in explosionsgefährdeten Bereichen.

Blockieren Sie niemals Lüftungsschlitze. Beachten Sie beim Aufstellen die Anweisungen des Herstellers. Stellen Sie den Lautsprecher nicht in ein geschlossenes Regal oder einen geschlossenen Schrank.

Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf den Lautsprecher bzw. in dessen unmittelbare Nähe. Positionieren Sie den Lautsprecher nicht in unmittelbarer Nähe eines Transformators, da es sonst durch elektromagnetische Einstreuung des Transformators zu einem Brummen der Tieftöner kommen kann. Rutschfeste Füße oder Unterlegscheiben für Spikes können bei bestimmten Werkstoffen / Lackierungen / Materialoberflächen Verfärbungen bzw. Abdrücke verursachen.

4. Überlastung

Bei extremer Überlastung des Geräts durch einen sehr hohen Lautstärkepegel kann es zu einer Beschädigung einzelner Bauteile kommen.

Daher sollten Sie Lautsprecher bei Betrieb mit extrem hohem Pegel nicht unbeaufsichtigt lassen.

5. Wartungsarbeiten

GEFAHR! Öffnen Sie niemals das Gehäuse, da die Bauelemente und Leiter Spannungen führen können!

Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Der Lautsprecher muss gewartet werden, wenn er in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z.B. wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurde, Flüssigkeiten auf dem Lautsprecher verschüttet wurden oder Gegenstände auf den Lautsprecher gefallen sind, der Lautsprecher Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, er nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde. Öffnen Sie niemals den Lautsprecher, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom möglichst zu vermeiden. Wartungsarbeiten dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

6. Reinigung

HINWEIS: Verwenden Sie zur Reinigung nur ein weiches Tuch mit glatter Oberfläche bzw. einen weichen Pinsel. Verwenden Sie auf keinen Fall Scheuermittel, Alkohol, Waschbenzin, Möbelpolitur

oder Ähnliches zur Reinigung! Möbel sind häufig mit den verschiedensten Lacken und Kunststoffen beschichtet, die mit chemischen Substanzen behandelt sein können. Manche dieser Substanzen können Bestandteile enthalten, die die Gummifüße angreifen und aufweichen. Legen Sie daher ggf. eine rutschfeste Unterlage unter den/die Lautsprecher.

7. Lautstärkepegel

VORSICHT! Dauerhaft hohe Lautstärkepegel können ernsthafte Hörschäden hervorrufen. Achten Sie daher auf einen angemessenen Umgang mit der Lautstärke.

8. Entsorgung

Die Verpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht. Werfen Sie den Lautsprecher am Ende seiner Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Führen Sie den Lautsprecher entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften einer geordneten Entsorgung zu. Erkundigen Sie sich hierzu bei Ihrer Stadtverwaltung nach geeigneten Möglichkeiten, damit die im Gerät enthaltenen wertvollen Rohmaterialien wiederverwendet werden können. Machen Sie den Lautsprecher vor der Entsorgung unbrauchbar.

WARRANTY



ELAC Americas Inc.

North America Limited Liability Warranty

Powered Subwoofer (Built-in Amplifier)

ELAC Americas Inc. warrants to the original purchaser that this product be free from defects and or workmanship for a period of 3 (Three) years on the cabinet and speaker driver and 1 (One) year on the amplifier from the original date of purchase. During this time period, repair or replacement of parts will be free of charge to the original owner (See below limitations). Shipping to and return from the repair center will be the responsibility of the original purchaser.

Limitations

- Warranty begins on the date of original purchase from an authorized ELAC Americas Inc. dealer.
 - Product is warranted only if used in home applications.
Commercial use of this product is not warranted.
 - Product that has been modified or altered in anyway will not be warranted.
- Product that has been abused or subjected to faulty equipment will not be warranted.
 - Products with defaced or removed serial numbers will not be warranted.

If service is required

In the event that service is required, please contact ELAC America at 888-541-0996 or at customer-service@elac.us to arrange for service or replacement. You will be responsible to provide proof of purchase (Copy or original sales receipt). Shipping to and from our repair center will be the responsibility of the original purchaser.

Warranty Outside of North America

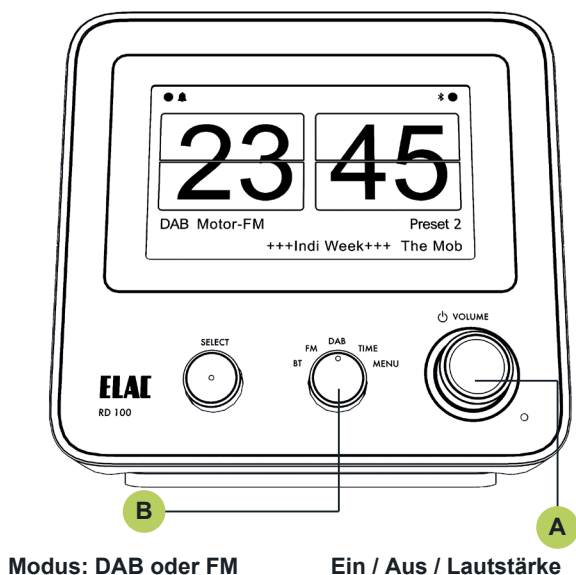
This warranty applies to products purchased in the United States and Canada. For warranty claims outside of North America please contact the local dealer/distributor in the country of purchase.

ELAC-Herstellergarantie in der EU ○.....

- I.** Die folgenden Garantiebestimmungen gelten für innerhalb der Europäischen Union von einem autorisierten Fachhändler erworbene Produkte von ELAC. Zur Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen außerhalb der Europäischen Union wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler/Distributor des jeweiligen Landes, in welchem das Produkt erworben wurde.
- II.** Die folgenden Bestimmungen erweitern die Rechte des Erwerbers und beeinflussen in keiner Weise die nach der jeweiligen Rechtsordnung zusätzlich bestehenden Rechte wie beispielsweise die Gewährleistungsrechte.
- III.** Aus den Garantiebestimmungen entstehen Ansprüche nur für diejenigen Erwerber, die das betreffende Produkt von einem autorisierten Fachhändler erworben haben. ELAC betreibt ein selektives Vertriebssystem. Wird das Produkt von einem nicht autorisierten Händler erworben, entstehen keine Garantieansprüche. Etwaige Gewährleistungsansprüche gegen den Verkäufer bleiben davon unberührt.
- IV.** Die Garantie erstreckt sich auf Material-, Konstruktions- oder Verarbeitungsmängel.
- V.** Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die auf normalen Verschleiß, grobe Behandlung oder unsachgemäßen Gebrauch oder fehlerhafte Bedienung zurückzuführen sind oder auf natürliche oder übliche Abnutzungen. Die Garantie erstreckt sich nicht auf optisch uneinheitliche Furnierstrukturen oder Verfärbungen des Furniers, da es sich hierbei um natürliches Material handelt. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die in Verbindung mit anderen Produkten auftreten, die nicht von ELAC hergestellt wurden oder in sonstiger Weise durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch auftreten. Auf die sachgerechte Bedienung gemäß der den Produkten beiliegenden Bedienungsanleitung wird ausdrücklich hingewiesen. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch unsachgemäßes Aufstellen oder unsachgemäße Lagerung entstehen. Unsachgemäßes beispielsweise das Aufstellen oder die Lagerung und feuchter Umgebung oder in einer Umgebung, in welcher das Produkt extremen Temperaturen und/oder Temperaturschwankungen, Oxidation oder Korrosion ausgesetzt ist. Mängel, die durch Verschütten von Flüssigkeiten oder Nahrungsmitteln oder sonstige chemische Substanzen an die Produkte gelangen und auf sie einwirken, sind von der Garantie ebenfalls nicht umfasst.
- VI.** Die Garantie erlischt, wenn ein Produkt nicht durch ELAC oder einen autorisierten Fachhändler geöffnet, verändert oder repariert wird. Die Garantie erlischt, wenn die Seriennummer entfernt oder unleserlich gemacht wird.
- VII.** Material-, Konstruktions- oder Verarbeitungsmängel werden innerhalb der Garantiefrist von ELAC oder von einem autorisierten Fachhändler des Landes, in welchem das Produkt erworben wurde, kostenlos behoben. Dies geschieht innerhalb einer wirtschaftlich angemessenen Frist. Nach Ermessen von ELAC oder des autorisierten Fachhändler kann die Garantieleistung auch in einem Austausch des betroffenen Produkts erfolgen. Soweit baugleiche Produkte nicht mehr verfügbar sind, kann ein Austausch in Form eines anderen Produkts erfolgen, welches der gleichen Preis- und Qualitäts-Klasse entspricht, wenn dies unter Berücksichtigung der Interessen des Erwerbers für diesen zumutbar ist.
- Das Eigentum der ausgetauschten Ersatzteile oder der ausgetauschten Produkte geht auf ELAC über.
- VIII.** Eine Bemängelung muss innerhalb der Garantiezeit gegenüber ELAC (ELAC Electroacoustic GmbH, Fraunhoferstraße 16, 24118 Kiel) oder einem autorisierten Fachhändler innerhalb angemessener Frist nach Entdeckung des Mangels bekanntgegeben werden. Im Garantiefall muss ELAC oder dem autorisierten Fachhändler das bemängelte Produkt und eine Kopie des Original-Kaufbelegs übergeben oder zugesandt werden. Aus diesen Belegen müssen sich folgende Informationen ergeben: a) Name und Adresse des Fachhändlers, b) Datum und Ort des Kaufes, c) Artikelbezeichnung, Produkttyp und Seriennummer. Bei einer Zusendung des bemängelten Produkts liegt das Transportrisiko beim Anspruchsteller. ELAC übernimmt keine Versand-, Transport, Wege- und/oder Arbeitskosten.
- Zur Bearbeitung des Garantiefalles und Rücksendung etwaig reparierter oder ausgetauschter Produkte ist ebenfalls die Angabe des Namens und der Adresse des Erwerbers erforderlich.
- Informationen über die autorisierten Fachhändler erfahren Sie auch über die Homepage www.elac.de/dealers-distributors/. Für den Fall einer Bearbeitung eines nicht unter diese Bedingungen fallenden Produktes, kann ELAC dem Anspruchsteller eine angemessene Bearbeitungsgebühr in Rechnung stellen.
- IX.** Die Garantiefrist beginnt mit Auslieferung des Produkts an den erstmaligen Endkunden. Maßgeblich für den Beginn der Garantiefrist ist das Verkaufsdatum auf dem von dem autorisierten Fachhändler ausgestellten Kaufbelegs. Die Garantiefrist beträgt für Produkte der ELAC Electroacoustic GmbH: 5 Jahre für passive Lautsprecher bzw. 2 Jahre für aktive Lautsprecher, Subwoofer und sonstige Elektronikprodukte. Eine Garantieleistung bewirkt keine Verlängerung bzw. Hemmung der Garantiefrist und setzt auch keine neue Garantiefrist in Gang.
- X.** Die Herstellergarantie nach diesen Bedingungen ist die einzige Garantie, welche ELAC für ihre Produkte gewährt. Sie geht im Fall von Widersprüchen allen sonstigen, mündlichen oder schriftlichen Vereinbarungen vor. - ELAC 030350

RD100 Software-Update

Neue Einstellungen für die Display-Helligkeit Ihres RD100.



USB-Port: an der Unterseite

Der USB-Port an der Unterseite des RD100 ist ausschließlich für Firmware-Updates vorgesehen.

1 RD100 einschalten und DAB oder FM wählen

Schalten Sie den RD100 mit dem Ein/Aus-Regler **A** ein. Drehen Sie den Modusregler **B** auf **DAB** oder **FM**.

2 USB-Stick vorbereiten und anschließen

Verwenden Sie einen **FAT32-formatierten USB-A-Stick**. Entpacken Sie die ZIP-Datei. Kopieren Sie die Dateien direkt auf den Stick, **nicht in einen Ordner**. Schließen Sie ihn an der **Unterseite des RD100** an.

3 Auf den Signalton warten

Ein Signalton zeigt an, dass das Update abgeschlossen ist. Der RD100 startet automatisch neu. Führen Sie bei Bedarf einen neuen Sendersuchlauf durch.

Nach dem Update: Display-Einstellungen

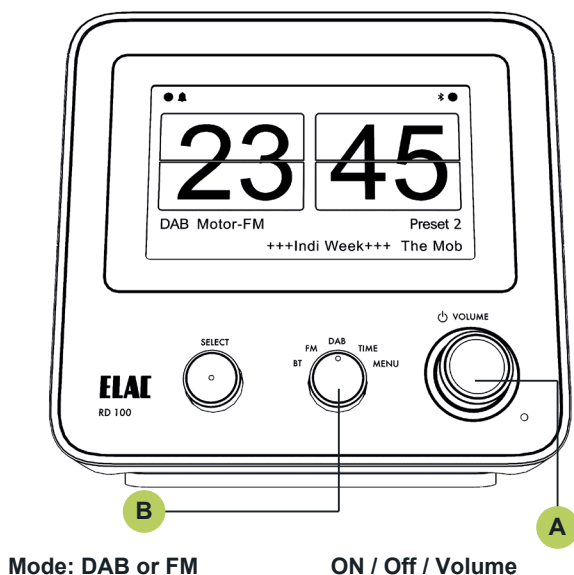
EINSTELLUNG	VERFÜGBARE OPTIONEN
Helligkeit im Betrieb	Hell* / Normal / Dunkel / Eco
Helligkeit im Ruhezustand	Hell / Normal / Dunkel (Standby-Modus deaktiviert) Eco* (Standby-Modus aktiviert)
Automatische Helligkeit	Eco* (Standby-Modus aktiviert) AN (Standby-Modus deaktiviert)

* Nach dem Update automatisch eingestellt.

Die Helligkeit des Displays kann nun für den Betriebs- und Ruhezustand manuell gewählt werden. Alternativ steht eine Auto-Funktion zur Verfügung, welche die Helligkeit des Displays in jedem Betriebszustand an das Umgebungslicht anpasst.

RD100 Firmware update

New display-brightness options for your RD100.



USB port: underneath

The USB port on the bottom of the RD100 is for firmware updates only.

1 Turn on the RD100 and select DAB or FM

Use power control **A** to turn on the RD100. Turn mode selector **B** to **DAB or FM**.

2 Prepare and connect the USB drive

Use a **USB-A drive formatted FAT32**. Extract the ZIP and copy the files directly to the drive, **not into a folder**. Connect it to the port on the **bottom of the RD100**.

3 Listen for the beep

An audible beep signals that the update is complete. The RD100 then restarts automatically. If necessary, perform a new station scan.

After the update: display settings

SETTING	AVAILABLE OPTIONS
ON-state brightness	High* / Normal / Low / Eco
OFF-state brightness	High / Normal / Low (standby mode disabled) Eco* (standby mode enabled)
Automatic brightness	Eco* (standby mode enabled) ON (standby mode disabled)

* Automatically configured after the update.

The display brightness can now be set individually for operating mode and standby mode. Alternatively, an Auto function is available, which automatically adjusts the display brightness to the ambient light level in each operating mode.

EU-Konformitätserklärung – QUS-WZ539_01

Für nachfolgendes Erzeugnis wird bestätigt, dass es den Vorschriften, insbesondere den Schutzanforderungen, entspricht, die in den unten genannten EU-Richtlinien gefordert sind. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung tragen wir als Hersteller.

Artikelbezeichnung	RD 100 DAB RADIO
Artikelnummer(n)	#32073 WHITE #32074 RED #32075 GREY
Bemerkungen	/

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt:

Einschlägige EU-Richtlinien

ErP-Richtlinie 2009/125/EC
RoHS-Richtlinie 2011/65/EU
RED-Richtlinie 2014/53/EU

Harmonisierte Normen

Sicherheit elektrischer Betriebsmittel
EN IEC 62368-1:2024+A11:2024

Gesundheit
EN 62479:2010
EN 50663:2017

EMV
ETSI EN 301 489-1
ETSI EN 301 489-17

Funkgeräte
ETSI EN 300 328
ETSI EN 303 345-1
ETSI EN 303 345-3
ETSI EN 303 345-4

ErP
EN 50564:2011

RoHS
EN 62321 series

Ort und Datum der Ausstellung:	Kiel, 26.05.2026
Name, Funktion:	Lars Baumann, Geschäftsführer
Name und Anschrift des Unternehmens:	ELAC ELECTROACUSTIC GMBH Fraunhoferstr. 16 24118 Kiel

G:\Daten\ELAC\Managementsystem ELAC\Unterstützende Prozesse\Dokumentierte Informationen\CE_Konformitätserklärungen Produkte\RD 100 CE KE QUS-WZ539_01 26052026.docx

EU Declaration of Conformity – QUS-WZ539_01

It is hereby certified that the following product complies with the provisions, in particular the safety requirements, set forth in the EU Directives listed below. As the manufacturer, we bear sole responsibility for issuing this Declaration of Conformity.

Item Description	RD 100 DAB RADIO
Item Number(s)	#32073 WHITE #32074 RED #32075 GREY
Remarks	/

The subject matter of the declaration described above complies with:

Relevant EU directives

ErP-Directive 2009/125/EC
RoHS-Directive 2011/65/EU
RED-Directive 2014/53/EU

Harmonized standards

Safety of electrical equipment
EN IEC 62368-1:2024+A11:2024

Health
EN 62479:2010
EN 50663:2017

EMC
ETSI EN 301 489-1
ETSI EN 301 489-17

Radio equipment
ETSI EN 300 328
ETSI EN 303 345-1
ETSI EN 303 345-3
ETSI EN 303 345-4

ErP
EN 50564:2011

RoHS
EN 62321 series

Place and date of the exhibition:

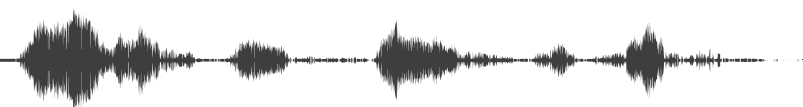
Kiel (Germany), 26. May 2026

Name, Position:

Lars Baumann, Managing Director

Company name and address:

ELAC ELECTROACUSTIC GMBH
Fraunhoferstr. 16
24118 Kiel



ELAC The life of sound.

ELAC Americas llc.
11145 Knott ave. Suites e & f
Cypress, Ca. 90630

ELAC Electroacoustic GmbH
Fraunhoferstraße 16
D-24118 Kiel, Germany